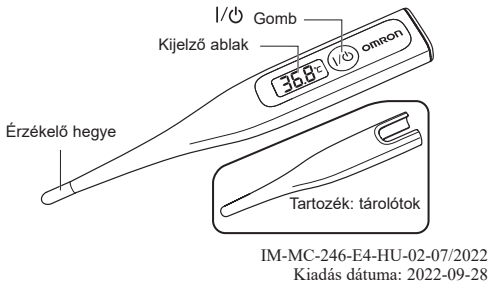


OMRON

DIGITÁLIS HŐMÉRŐ

Eco Temp Basic (MC-246-E4)

CE0197 UKCA0086



IM-MC-246-E4-HU-02-07/2022
Kiadás dátuma: 2022-09-28

Bevezetés
Köszönjük, hogy megvásárolta az OMRON Eco Temp Basic digitális hőmérőt.

Tervezett felhasználás

Az Ön által megvásárolt hőmérő biztonságos, pontos és gyors hőmérsékletmérést tesz lehetővé. A testhőmérsékletet mérheti a végbélben (rectálisan), a szájban (orálisan) vagy hónaljban (axillárisan). Ez a hőmérő megszünteti a hagyományos hőmérők üvegeinek eltöréséből, vagy higánytöltetük szivárgásából adódó problémákat. Ne feledje, hogy testhőmérsékletét a dohányzás, az evés vagy az ivás befolyásolhatja. Ha vannak kérdései konkrét hőmérsékleti értékekkel kapcsolatban, beszéljen orvosával.

A készülék felhasználója

Ezt a hőmérőt olyan felnőtt felhasználók működtethetik, akik képesek a használati útmutató megértésére. Alapvetően háztartási felhasználásra készült.

Fontos biztonsági megjegyzések

A termék megfelelő használata érdekében az alapvető biztonsági intézkedéseket mindig be kell tartani, többek között az alábbiakban felsorolt óvintézkedéseket is.

⚠ Figyelmeztetés

- A magas vagy elhúzódozó láz orvosi ellátást igényel, különösen kisgyermekek esetében. Kérjük, keresse fel orvosát.
- Figyelmesen olvassa el és kövesse a mellékelt használati útmutatót, hogy mindig pontos hőmérsékletméréseket végezhesen. Ne feledje, hogy a hőmérsékletmérések eredményeit több különböző tényező befolyásolja, beleértve a fizikai megerőltetést, forró vagy hideg italok mérés előtti fogyasztását, valamint a pontos mérési technikát.
- Mérés közben legyen nyugodtban.
- A hőmérsékletmérések öndiagnózis felállítására történő használata veszélyes, és a fennálló tünetek súlyosbodásához vezethet. Forduljon orvosához az eredmények szakszerű kiértékelése érdekében.
- A hőmérő szájon, végbélben és hónaljban történő hőmérsékletmérésre alkalmas. Ne tegyen kísérletet egyéb módokon, például fülben történő mérésre, mert ez hibás eredményhez és akár sérüléshez is vezethet.
- A hőmérőt olyan helyen tárolja, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy gyerekek felügyelet nélkül használják. A gyerekek megsérthetik magukat, ha felügyelet nélkül próbálkoznak hőmérsékletméréssel.
- Az elemet, az elemtartó fedelét és a szondasapkát olyan helyen tárolja, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá. Ezeket a tartozékokat könnyű lenyelni. Ha egy gyermek lenyeli az elemet, az elemtartó fedelét vagy a szondasapkát, akkor azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja egyéni többször ugyanazt a szondasapkát. Ez keresztfertőzésekhez vezethet.
- Ha a hőmérő nedves, akkor ne kísérletezzen a méréssel, mert az eredmény pontatlan lehet.
- Apró alkatrészeket tartalmaz, melyeket ha csecsemők lenyelnek, fennállhat a fulladás veszélye.
- Ne használja a készüléket egyszerre másik elektronikus orvosi (ME) berendezéssel. Ez a készülék működésében hibákat okozhat és / vagy pontatlanná teheti a mérést.

⚠ Vigyázat!

- Ne harapjon rá a hőmérőre. Ez a készülék eltöréséhez és/vagy sérüléshez vezethet.
- Ne használják többben ugyanazt a hőmérőt.
- Ne kísérelje meg szétszerelni vagy megjavítani a hőmérőt. Ez hibás mérési eredményekhez vezethet.
- Ne próbálja elégetni az elemet. Robbanást okozhat.
- Az elem cseréjekor ügyeljen a helyes polaritásra (+ –) megtartására. Ha nem így tesz, akkor kifolyhat a folyadék az elemekből, hő keletkezhet vagy akár robbanás, ami megrongálhatja a készüléket.
- Vegye ki az elemeket, ha a hőmérőt 3 hónapnál hosszabb ideig nem fogja használni. Ha nem így tesz, akkor kifolyhat a folyadék az elemekből, hő keletkezhet vagy akár robbanás, ami megrongálhatja a készüléket.
- Ne használja a hőmérőt olyan helyeken, ahol erős statikus elektromosság vagy elektromágneses mező van jelen. Ha mégis így tesz, az pontatlan mérési eredményeket eredményezhet és tönkretetheti a készüléket is.
- Végbélpanaszoktól szenvedő személyeknél nem szabad a végbélben használni. Ha erre nem figyel, nagyobb problémát okozhat, súlyosbíthatja a rendellenességet.
- Ne álljon a készülékre, sem a tokjára.
- Mérés közben ellenőrizze, hogy a készülék 30 cm-es környezetben ne legyen mobiltelefon és semmi egyéb olyan elektromos berendezés, amely elektromágneses mezőt generál. Ez a készülék működésében hibákat okozhat és / vagy pontatlanná teheti a mérést.

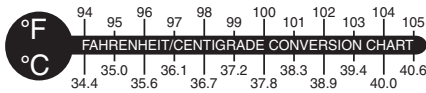
Általános biztonsági óvintézkedések

- A hőmérőt kizárólag emberi testhőmérséklet mérésére használja.
- Ne ejtse le a hőmérőt és a tárolótokot, és ne tegye ki ezeket ütődés vagy rázkódás veszélyének.

1. Váltás Fahrenheit és Centigrade (Celsius) között

Nyomja meg a $\frac{1}{\text{O}}$ gombot 7 másodpercre, amíg egy sípoló hangot nem hall.

A kijelző a hang megszólalásakor átvált a másik mértérendszerre.



2. A hőmérő használata

1. Nyomja meg a $\frac{1}{\text{O}}$ gombot.

Néhány másodpercre megjelenik az előző mérés eredménye. Utána belső ellenőrzési funkcióként megjelenik a 37,0°C (98,6°F) kijelzés.

Megjegyzés: Ha a 37,0°C (98,6°F) kijelzéstől eltérő látható, akkor lásd a „6. A kijelzés elemei és hibaelhárítás” fejezetet a hibaelhárítással kapcsolatos részletekért.

2. A mérési helynek megfelelően alkalmazza a hőmérőt.

Megjegyzés: Ha az „L” jelzés nem látható (a hőmérséklet kijelzésekor), az nem számít hibának. A hőmérséklet mérése elvégezhető.

3. A csipogó hangjelzést hallat [kettős sípolás-sípolás] egymás után háromszori alkalommal a legkorábbi hőmérséklet jelzés visszaadásához. Vegye ki a hőmérőt a mérés helyéről és olvassa le a mért értéket.

CSipogó megszólalási ideje

Végbél: kb. 60 másodperc

Száj: kb. 80 másodperc

Hónalj: kb. 2 perc*

* A csipogó sípoló hangot hallat, ha a mért hőmérséklet változása elegendően alacsony, hogy a testhőmérsékletről korai mérési eredményt biztosítson. A pontos mérési eredmény a 9. fejezetben található értéknél hosszabb ideig tartó méréssel nyerhető. (a környezeti feltételektől függően).

Megjegyzések:

- A mérés folytatódik a csipogó hangjelzését követően is.
- A csipogó megszólalási ideje 23 fokos környezeti hőmérsékletre van specifikálva.
- Mivel a szájban és a hónaljban végzett mérés a valóságosnál alacsonyabb hőmérsékleti értékeket adhat, a legpontosabb mérési eredmények érdekében javasoljuk, hogy a hőmérőt végbélben használja.

4. Kapsolja ki a hőmérőt. Tisztítsa meg és fertőtlenítse a szondát, mielőtt visszatenné a védőburkolatba.

Megjegyzések:

- A mért érték automatikusan tárolódik a memóriában.
- Az elem kímélése érdekében manuálisan kapsolja ki a hőmérőt. Használat esetén 30 perc, ha bekapcsolják, de nem használják, akkor 3 perc elteltével automatikusan kikapcsolódik.

3. Az utolsó hőmérsékleti érték megjelenítése

Nyomja meg a $\frac{1}{\text{O}}$ gombot a legutóbbi mérés során nyert hőmérsékleti érték megjelenítéséhez. A részletekért lásd a „2. A hőmérő használata” fejezetet.

4. Megfelelő mérés

A mérés pontosságát nem lehet biztosítani, ha a hőmérséklet mérésére használt módszer nem megfelelő.

Használat végbélben:

- Végbélben végzett méréseknél mindig ajánlott szondasapkát használni.
- Általános gyakorlat kicsi gyermekeknél, ha szájban vagy hónaljban nehéz mérést végezni.
- Kenje be nem irritáló hatású, borbárat géllal.
- Óvatosan, legfeljebb 1,3 cm mélyen helyezze be a szonda végét.
- Ha ellenállást tapasztal, ne erőltesse be a szondát a végbélbe.
- Használat után fertőtlenítse a hőmérőt.

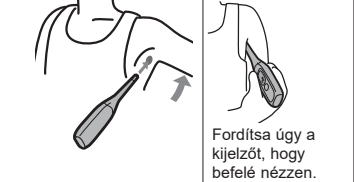
Használat szájban (4 éves kortól):

A száját csukva kell tartani 5 percig a mérés megkezdése előtt.

- Helyezze be a hőmérőt a szájba, a nyelv alá úgy, hogy a nyelvgyök bal vagy jobb oldala alatt legyen.
- A nyelvért leszorítva tartsa a helyén a hőmérőt.
- Tartsa a hőmérőt, nehogy elcsúszzon a szájában.

Használat hónaljban (axillárisan):

- Helyezze az érzékelő hegyét hónaljának közepére.



A következő feltételek nem megfelelő mérést eredményezhetnek:

- Ha a hőmérséklet mérést közvetlenül edzés, fürdés, evés vagy ivás után végzi, akkor helytelen eredményt kaphat.
- Helyes:** Várjon legalább 30 percet a mérés megkezdése előtt.
- Hőmérséklet mérése mozgás közben.
- Helyes:** A hőmérséklet mérést közvetlenül ébredés után végezze el, vagy várjon legalább 30 percet a mozgás után.
- * Az ébredés utáni mozgás növeli a testhőmérsékletet.

A következő feltételek helytelen eredményekhez vezethetnek a hónaljban végzett mérések során:

- Erős izzadás hónaljban
- Helyes mérés:** Törölje le az izzadságot a hónaljáról a mérés előtt.
- A hőmérséklet mérése, miután hosszabb ideig betakarozott.

5. Elemcsere

Elem: LR41 lúgos-magnéziumos gombem (kereskedelmi forgalomban kapható)

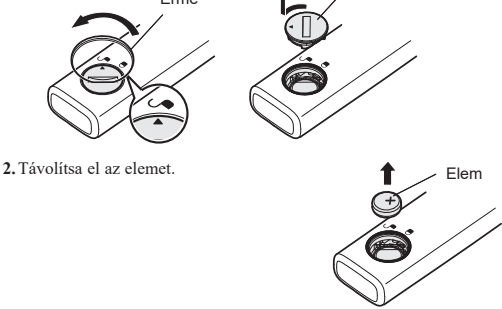
Az elemet a feltüntetett időpontig használja fel.

Elemek cseréje kijelző (\otimes)

Cserélje ki az elemet, ha az elemek cseréje kijelző megjelenik a hőmérő bekapcsolt állapotában.

1. Egy pénzérme segítségével vegye le a fedelet.

2. Távolítsa el az elemet.



6. A kijelzés elemei és hibaelhárítás

Ha az alábbi problémák bármelyike felmerül a mérés során, először mindig ellenőrizze, hogy nem került-e 30 cm-nél közelebb egy elektromos eszköz. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, használja az alábbi táblázatot.

KIJELZÉS	OK	MEGOLDÁS
L (alacsony)	Akkor jelenik meg, ha az érzékelési szakasz hőmérséklete alacsonyabb, mint 32°C (89,6°F).	Ez nem hiba, tehát figyelmen kívül hagyható és elvégezhető a mérés.
H (magas)	Akkor jelenik meg, ha az érzékelési szakasz hőmérséklete magasabb, mint 42°C (107,6°F).	Hűtse le az érzékelési szakaszt, majd végezze el a mérést.
Levegő-hőmérséklet kijelzése	Akkor jelenik meg, ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 32°C (89,6°F) értéket.	
A [37,0°C (98,6°F)] érték nem jelenik meg a mérés előkészületei szakaszában tesztelési kijelzőként, miután az utóljára mért érték megjelenik.	Néhányszor kapcsolja be és ki a hőmérőt. Ha a [36,9°C (98,4°F)] és [37,1°C (98,8°F)] közötti tartománynál magasabb hőmérséklet jelenik meg tesztelési kijelzőként, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos OMRON márkakereskedővel.	

7. Tárolás

Tárolja a hőmérőt a tárolótokban.

- Ne tárolja a hőmérőt a következő helyeken. Ellenkező esetben a hőmérő tönkremehet.
 - Nedves környezet.
 - Magas hőmérsékletű és páratartalmú helyen, vagy közvetlen napfénynek kitett helyen. Fűtőberendezéshez közel, poros helyen, vagy olyan környezetben, ahol magas a levegő sótartalma.
 - Lejtős vagy olyan helyen, ahol a készülék ütéseknek vagy rezgéseknek lehet kitéve.
 - Gyógyszerek tárolóhelyén vagy olyan helyen, ahol korrozív hatású gázok vannak a levegőben.

8. Tisztítás és fertőtlenítés

Használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítse az eszközt a következő esetekben:

- az első alkalommal vásárlás után
- ha az eszközt hosszú ideig nem használták
- ha ugyanazt az eszközt egyéni több személy használja

Kövesse az 1. pontot a tisztításhoz, illetve az 1–3. pontot a fertőtlenítéshez.

1. Törölje át az eszközt hideg vízzel megnedvesített ruhával.

2. Törölje át egy fertőtlenítőszerrel, etil-alkohollal (70%-os) vagy izopropil-alkohollal (70%-os) megnedvesített puha ruhával.

3. Ezután szárítsa meg a levegőn.

Tartsa be a fertőtlenítőszer gyártójának utasításait.

Ne kísérelje meg úgy fertőtleníteni a hőmérő érzékelési részét, hogy alkoholba vagy 50°C-nál melegebb vízbe meríti.

9. Műszaki adatok

Termék kategória:	Klinikai elektronikus hőmérők
Termék leírása:	Digitális hőmérő
Modell (kód):	Eco Temp Basic (MC-246-E4)
Áramellátás:	1,5 V DC, 1 LR41 lúgos-magnéziumos gombem
Áramfogyasztás:	0,1 mW
Használatosági időtartam:	4 év
Elem élettartama:	Kb. 3 év vagy több (napi 3-szor)
Érzékelő egység:	Termisztor
Mérési módszer:	Aktuális mérési eredmény (nem előre jelző)
IP besorolás:	IP22
Hőmérséklet kijelzése:	3-számjegyű, (°C) vagy 4-számjegyű (°F) kijelzés, 0,1 fokos növekedéssel
Mérési pontosság:	±0,1°C (32,0 - 42,0°C) ±0,2°F (89,6 - 107,6°F) (normál 23°C (73,4°F) szobahőmérsékleten mérve, tesztelési tartályban, állandó hőmérsékleten tartva) Száj, végbél, hónalj Közvetlen mód Hónalj: körülbelül 10 perc Száj/végbél: körülbelül 5 perc 32,0 - 42,0°C (89,6 - 107,6°F) 1 memóriahely Környezeti hőmérséklet +10°C és +40°C (+50°F és +104°F) között, Relatív páratartalom 30% és 85% között (páralecsapódás nélkül), 700–1060 hPa Környezeti hőmérséklet -20°C és +60°C (-4°F és +140°F) között, Relatív páratartalom 10% és 95% között (páralecsapódás nélkül), 700–1060 hPa Belső áramellátású orvosi műszer Kb. 12 g (elemmel együtt) 19,4 mm (szélesség) × 132,5 mm (hosszúság) × 10,0 mm (mélység) Készülék, próbaelem (LR41 lúgos-magnéziumos gombem), tárolótok, használati utasítás. Szondasapka, MC-PP100-E

Érintkező rész: = BF típus (érezkelő hegy)

* Az IP védettség osztályozási szintje az IEC 60529 szabványban megadott módon értendő.

Ez a készülék képes ellenállni olyan 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű tömör tárgyaknak, mind pl. egy ujj. A készülék védettségét élvez hulló vízszecpek ellen, melyek azonban rontják a működési hatékonyságot.

Megjegyzések:

- A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.
- A készülék vízálló.
- A hőmérő vége nikkelt tartalmaz.
- A hőmérő nem tartalmaz szervizelhető alkatrészeket. Az OMRON azt javasolja, hogy kétvenként ellenőriztesse a készülék pontosságát az OMRON képviselőjével.
- Kérjük, tájékoztassa a gyártót és a székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságát minden, a készülékkel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményről vagy problémáról.

Ezt az OMRON terméket az OMRON Healthcare Co., Ltd., Japán székhelyű vállalat szigorú minőségbiztosítási rendszerét követve gyártották.

Jótállás

Az OMRON a vásárlás napjától számítva 3 év garanciát vállal a termékre. A jótállás nem terjed ki a nem megfelelő kezelés által okozott károokra.

A jótállás az elemekre és a csomagolásra nem vonatkozik. Minden más kárigény kizárva. A jótállási igényeket a vásárláskor kapott számlával együtt kell benyújtani.

Figyelmesen olvassa el a kézikönyvben szereplő utasításokat.

A készülék megfelel az EN12470:2000 számú, Klinikai hőmérők 3. rész: Kompakt elektromos (előre jelző és nem előre jelző) hőmérők teljesítménye csúcsértékjelzővel című Európai Szabvány rendelkezéseinek.

Szimbólumok leírása			
	Érintkező rész - BF típus Áramütés elleni védelem foka (szivárgó áram)		Tételszám
	CE jelölés		Hőmérséklet korlátozás
	UKCA jelölés		Páratartalom korlátozás
	Egyedi eszközazonosító		Légnyomás korlátozás
	Az IEC 60529 szerinti behatolás elleni védelem foka		Gyártás dátuma
	A felhasználó nézzen utána valaminek a használati utasításban		Az OMRON Healthcare által Japánban használt technológia
	Orvostechnikai eszköz		Vegyes csomagolás
	Ne használja újra		

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitás (EMC) kapcsolatban

Ez az OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. által gyártott MC-246-E4 készülék megfelel az Elektromágneses kompatibilitásról (EMC) szóló EN60601-1-2:2015 szabványnak.

Ezzel az EMC szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az OMRON HEALTHCARE EUROPE használati útmutatóban található címen vagy a www.omron-healthcare.com webhelyen érhetők el. Az MC-246-E4 készülékre vonatkozó EMC információkat ezen a weboldalon találja.

A készülék megfelelő megsemmisítése (Elektromos és elektronikai eszközök hulladékkezelése) A készüléken és a dokumentációban található ábra azt jelzi, hogy a berendezés az élettartama végén nem háztartási hulladékként kezelendő. A szabályozatlan hulladékkezelésből fakadó környezet- és egészségkárosodás elkerülése érdekében a terméket élettartama végén az egyéb hulladéktípusoktól elkülönítve kell kezelni és gondoskodni kell alkotóelemeinek megfelelő újrahasznosításáról. A berendezés használaton kívüli részének környezetbarát újrahasznosításával kapcsolatban a lakossági felhasználók a viszonteladóval (ahol a berendezést vásárolták), vagy a helyi önkormányzati hivattalal vegyék fel a kapcsolatot. Üzleti felhasználók forduljanak viszonteladójukhoz, és a termék vásárlásakor között szerződés feltételeinek megfelelően járjanak el. A termék nem kezelhető együtt egyéb kereskedelmi hulladékokkal. A hőmérő nem tartalmaz veszélyes összetevőket.	
A használt elemek elhelyezését a használt elemek elhelyezésére vonatkozó nemzeti szabályozásnak megfelelően kell elvégezni.	

Gyártó 	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPÁN	Leányvállalatok	Importőr és felelős személy az Egyesült Királyságban	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 DDG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
EU-képviselő 	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com	EU importőr	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH / OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors	
Termékképviselő	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam			

Származási ország: Vietnám